

יוסי גמזו

הַבְּלָדָה עַל שׁוֹרָא הַיְפָה, עַל לַיְלוֹת בְּלִי גַג וְעַל הַבְּלָלִיקָה (1)

לְשִׁיר הַזֶּה יֵשׁ מִיַּן פְּרָלְיוֹד קָטָן שֶׁל שֵׁלֵג * שֶׁל לֶכֶן טוֹנְדְרוֹת, שֶׁל דְּבִים, שֶׁל קֶרְחוֹנִים,
שֶׁל שׁוֹדֵי אֶחָד, יְנִסֶּן, חוֹקֵר-טֹבֵעַ מְשׁוֹשְׁלֵת * הַיְנָסָנִים הָאֲצִילִית. שָׁנִים אַחֵר שָׁנִים
הוּא מְגַהֵץ בְּמִזְחָלְתוֹ סְדִינִים קְפוּאִים שֶׁל צָחוֹר סִיבִירי
עַד שְׁבוֹרַחַת לוֹ בְּתוֹ וּכְשֶׁהִיא שָׁבָה, בְּלִי כְּסוּי,
לְלֶדֶת יֶלֶד לֹא-חָקִי, הוּא מְהַמֵּה לָּהּ: "אַל תְּסַבִּירִי,
אֲנִי מֵבִין לְבָד – רוֹמָן. עִם ז'יֵד. נְשׁוּי."

וְהִיא יוֹלְדֶת אֶת הַיֶּלֶד הָעֲשׂוּי עוֹד * לְזָכוֹר שָׁנִים אֶת עֲצָבוֹתָהּ. וְהֵם דּוֹמִים.
וּמִכִּיּוֹן שְׁאֵלֵהִים אוֹלֵי הוּא ז'יֵד אֶף לֹא נְשׁוּי עוֹד
הוּא מְעַלָּה אוֹתָהּ אֵלָיו, מִן הַמְרָמִים אֶל הַמְרוֹמִים,
בְּכַפּוֹר הָעֵז שֶׁל הַיִּתְמוֹת וְשֶׁל הַקֶּרַח * (נִיזְנִי-קוֹלִימְסֵק, מוֹל יֵם-הַקֶּרַח הַצְּפוֹנִי),
אַבְל יְפִיָּה הַרְף נִשְׁאָר אִתּוֹ כְּפָרַח * בְּדֵש-הַלֵּב, כָּל שָׁנוֹת חַיָּיו הַדְּלִפוֹנִים.

וְאֵת הַיֶּלֶד מְגַדֵּל הַגּוֹי, הַסְּבָא, * בְּמִגְטוֹנִים לֹא נְדָלִים שֶׁל אֶהְבָּה
זוֹאת יְלָדוֹת שֶׁל חֵם-הַלֵּב וּכְפּוֹר-הַנּוֹף, וְהוּא יִפְסַע בָּהּ
בְּקָר שֶׁל מִינוֹס מְעֻלוֹת וּפְלוֹס גְּדוֹל בְּגֵאָנָה
הַנְּעִרִית וְהַגְּבִרִית הַזֹּאת: שֶׁל נָכַד * הַקֶּם כָּל בְּקָר עִם סָבוֹ לְצוּד דְּבִים
עַד שֶׁבְּבָקָר לֹא עֲבוֹת אֶחָד נִמְסַכֶּת * לְתוֹף אִידִילִיָּה זוֹ שֶׁל אֲמִץ וְלִיּוֹבִי(2)
טְפָה מְרָה שֶׁל יֵין-הָאֶפֶל הַפְּטָלִי * כְּשֶׁדָּב-הַקֶּרַח קָם עַל סְבָא שֶׁלֹּא קָם
כִּי אִם מִכְתֶּף מְשֻׁדָּה-הַקֶּטֶל הַבְּרוּטָלִי * אֶל אֱלוֹנֵקַת הַנּוֹאֲשִׁים, מוֹצֵף בְּדָם.

קֶרְנֵי צְבָאִים הַגּוֹרְרִים אֶת הַמְזֻחָלֶת * בָּהּ שֶׁחַ הַיֶּלֶד, מְחִיפָת, מְעֻלִּיו
שֶׁל גּוֹף הַסֵּב בּוֹ הַוּרְדֵרֵד הוֹפֵף לְתַכְלֵת * כְּמִקְדָּמָה קָרָה לְקֵץ וְלְצִלְלִיו
הֵן יַעַר-עַד שֶׁעֲנַפָּיו זְרוּיִים שֶׁלֶכֶת * שֶׁל כּוֹכְבִים מְעַפְעָפִים דְּמַעוֹת שֶׁל כְּפוֹר.
"שֶׁלֹּא תַחַן לוֹ, אֱלֹהִים שְׁלִי, לְלֶכֶת," * לוֹחֵשׁ הַיֶּלֶד בְּחוֹלְפָם עַל פְּנֵי אֵינְסוֹפוֹר
הַנְּרִסְטָאוֹת הַמְּפָרִידוֹת בֵּין שְׁדָה-הַצֵּיד * וּבֵין בֵּיתֶם שֶׁל הַצֵּיד וְשֶׁל נָכַדוֹ
אַבְל תְּפִלַּת הַיֶּלֶד, כֶּף נְדָמָה, תְּמַצָּא אֶת * חֻמַּלַּת הַבּוֹז'ָה מוֹי(3) נְכֻמְרַת עַל פְּחָדוֹ.

זֶה נְדָחָה, הֶ-Nevermore הַזֶּה, הַנְּתַק * מִמְּגִנּוֹ הַשֵּׁב שֶׁל גּוֹר-אֲנוֹשׁ נִפְחָד
כְּמוֹ חֲנִינָה זְמַנִּית לְפָנָי סוֹפוֹ שֶׁל מְתַק * חֲמָם שֶׁל אֶב-וְסָב-וְאָם בְּאִישׁ אֶחָד
וְרַק שֶׁסְבָא כְּבָר אֵינְנוֹ אוֹתוֹ סְבָא * וְכִפְתּוֹ שֶׁל דָּב-הַמְנוֹת הַלֶּכֶן
הַקָּר, הָאֲרַקְטִי, שְׁאִימָה גְּדוֹלָה כְּמוֹסָה בָּהּ * כְּבָר מְרַחֶפֶת כְּאִיּוֹם בְּלִתִּי-מוֹבָן
עַל רֹאשׁ הַיֶּלֶד שֶׁהֵדֵב הַזֶּה, הַסְּלָב, * תְּמִיד יִרְדֵּף אוֹתוֹ עַד קְצוֹת קֶצְוֵי חַיָּיו.

יּוֹם אֶחָד שׁוֹמֵעַ סְבָא, מִן הַבֵּית, * כִּיצַד נָכַדוֹ וְחַבְרָיו, בְּאִין מַחְשִׁיד,
מְתַקוֹטְטִים וּמְחַרְפִּים בְּרִיב שְׁפִתִים * אִישׁ אֶת רַעוֹ בְּשֵׁם-הַגְּנָאִי הַקְּלָסִי "ז'יֵד".
וְהוּא קוֹרָא אֵלָיו, בְּקוֹל חֲלוֹשׁ מַחְלִי, * אֶת שׁוֹרָא: "שׁוֹרָא, שְׁטוֹ טְקוּיָה (מַה זֶה) ז'יֵד?"
וְהַקְּטָן, בְּקוֹל נְכֻלָּם וּמְלִנְכוּלִי, * אוֹמֵר: "זֶה שֶׁד כְּזֶה פְּרוּעַ וּמִפְחִיד..."

— "לא, שורִינְקָא, " אומר לו סבא, "כָּלֵל לֹא שָׂד הוּא, * כִּי אִם אָדָם, אָדָם כְּמוֹנִי וְכְמוֹתְךָ. " וכאן, לְפִתְעָ, אֶת יְדוֹ שָׁלוּ פּוֹשֵׁט הוּא * אֶל מְגֵרָה אַחַת סְמוּכָה, וּמִתּוֹכָה הוּא מַעֲלֶה מִכְתָּב קְמוּט שָׁבוּ כְּתוּבָה * כְּתֻבַת הַזִּילִיק⁽⁴⁾ שָׁאֵת לֵב בְּתוֹ הַרְעִיד עַד שֶׁשָּׁבַר אוֹתוֹ לְגַמְרֵי: סְמִטַת בְּרוּדְסְקִי, בְּמוֹסְקָבָה. וְסָח לוֹ: "שָׁמור אֶת זֶה. זֶה אֲבָא שְׁלֶךְ. זֵיד..."

וְלֹא עוֹבֵר זְמַן רַב וְסָבָא תָם לְגוֹעַ, * וְאֵלּוּ שׁוּרָא, עִם כְּנוּפִיּוֹת יְלָדֵי-רַחֹב, כְּבָר מִתְגַּלְגֵּל לוֹ — דַּק, קְרִיסְבִיץ⁽⁵⁾ וְגִבּוּהַ — * לְכָל אַרְפָּה שֶׁל אֲמָא רוֹסְיָה, כִּה נֹכַח כְּבֶן-הַפֶּקֶר, כְּמוֹץ בְּרוּחַ הַנּוֹשֶׁבֶת, * בֵּין נְחִילֵי הַכִּיסִים וְהַזּוֹנוֹת, בֵּין מְכִרְחֵי הַקּוּקָאִין וְהַעֲגֻבָּת, * בְּרַפְכוֹת חוֹרְקוֹת-הַשֵּׁן-וְהַקְרוּנוֹת שֶׁל הַרְעֵב וְהַמְהַפְכָה, בְּסִתָּר * הַמִּתְחַמְקִים מִן הַקּוּנְדוּקְטוֹר, בְּלִי כְרִטִים, וְהוּא לֹמֵד מִתִּי לְבָלֵם אֵיבָה מוֹסְתָת, וְאֵימְתִי לְלֶבֶשׁ פְּנֵי-פּוֹקֶר, פְּאָרְטִיסְט, וּמָה מְבַדִּיל דּוּבְרֵי-אֵמֶת מִדְּמַגּוּגִים, * וְאֵיךְ קוֹרֶה שְׁנַעְוֶרְיוֹ צוֹמְחִים פֶּה בַר מִתּוֹף פּוֹאֲמָה כָּלֵל וְכָלֵל לֹא פְּדַגּוּגִית, * שֶׁשְׁרִידָתוֹ אוֹתָהּ הִיא פֶּלֶא לֹא-מְסַבֵּר. וְהוּא יוֹצֵא יוֹם-יוֹם לְפִשְׁעַע עַל פֶּת לְחֵם, * וְהוּא עוֹקֵף גְּבוּלוֹת וְחֵק, וְהוּא מְסַפֵּן לְמַדּוֹד עַד אֵיפָה הֵימְמוֹת הַזֹּאת נִמְשָׁכֶת, * וְהִיא נִמְשָׁכֶת עַד מוֹסְקָבָה, עַל הַסַּפִּין. עַד שֶׁכְּכֹלוֹת כָּל סַפִּינֵי הַחוּלִיגָאִנִים, * וְכָל הַעֲנִי, הַרְעֵב, הַפְּרַעוּשִׁים, בְּרַפְכוֹת מְלֹאוֹת אֵיבָאִנִים וְנִגְאָנִים⁽⁶⁾ * הוּא בְּמוֹסְקָבָה, עַל סֶף דְּלָתוֹ שֶׁל אוֹתוֹ זֵיד.

וְזֶהוּ: אַרְבַּע נְקִישוֹת, כְּמוֹ בְּסִימְפוֹנִיָּה * הַחֲמִישִׁית שֶׁל בְּטֵהוּבֶן: Ta, Ta, Ta, Ta. וְהַשְּׁרִתָּת, אֵיזוֹ מְשִׁינְקָה אוֹ סוֹנִיָּה, * פּוֹתַחַת דְּלֶת וְנִרְתַּעַת בְּכַעֲתָה מִן הַבְּסִיאָק,⁽⁷⁾ אוֹתוֹ יַחְפֵּן הַתּוֹחֵב רְגֵל * בֵּין קִיר לְדֶלֶת (כֶּף שֶׁלֹּא תוֹכֵל לְסַגֵּר) וּמְבַקֵּשׁ אֶת 'בְּלִבִּית' - שְׁבֶן-רַגַּע * אֲמַנֵּם יוֹצֵא אֵלָיו וְסָח, כְּלוֹ מְגוֹר: "מָה רְצוֹנְךָ?" וְהַצְעִיר, כְּהוֹכְחָה, * מוֹשִׁיט מִכְתָּב קְמוּט: "הֵאֵין זֶה כְּתָב-יְדֶךָ?" - "כֵּן, " סָח הָאִישׁ, "עִם מִי כָּאֵן יֵשׁ לִי הַכְּבוֹד?" * - "אֲנִי בְּנֶךָ, גּוֹסְפּוֹדִין⁽⁸⁾ פֶּן. נַעִים מְאֹד..."

* * *

וַיֵּשׁ גַּם (אֵיךְ לֹא?) כֶּף אוֹמְרִים, גְּרִסָּה אַחֲרָת * לְמִיתוֹלוּגְיָה הַנֶּרְקָמֶת בְּיַדוֹ שֶׁלוֹ עֲצָמוֹ עַל "סְנַקָא זֵיד", מִיֵּן נַעַר-פְּרָא * הַשָּׁב כְּבֶן אוֹבֵד אֶל אֲבָא מְנַדְוִידוֹ לֹא לְמוֹסְקָבָה, לְפִיאַטִיגוֹרְסֶק, אֶל הַפְּמִילִיָּה * ("פּוֹפּלִיקֶר-שְׁטֶרן" שְׁמָה, לֹא "פֶּן", שְׂרַק עֲקָבוֹת אוֹת רֵאשׁוֹנָה וְאוֹת סוֹפִית, כְּמִיֵּן אֵיִדִּילִיָּה * בֵּין פֶּ"א וְנו"ן, כִּה חוּגְגִים רֵאשִׁי-תַבּוֹת) וְהוּא מְנַחֵת אַגְרוֹף בְּדֶלֶת — וְהָאֵב * יוֹצֵא לְצַפּוֹת בְּנוֹגְבוֹנְד הַמְּסַאָב הַמִּתְגַּלְהַ לּוֹ בֵּין בְּלוֹאֵיו הַנּוֹשָׁנִים * כְּשׁוּרָא בְּנוֹ, שֶׁלֹּא רָאָהוּ זֶה שָׁנִים.

הָאֵב מַחֲוִיר אֶבֶל מְכַנִּים, בְּדִיפְלוֹמְטִיָּה, * אֶת הָאֲפֹאשׁ⁽⁹⁾ הַמְּרַפֵּשׁ אֶל בֵּית אֲבִיו שְׁשֵׁם הוּא צָף וּמְקַרְצָף בְּמִי-אֲמַבְטִיָּה * ("פּוּץ" בְּמִקּוֹם שְׁמוּץ וְחִפִּיפָה בְּמִקּוֹם חִפִּיף) וְאָז, אַחַר שֶׁמּוֹלִידוֹ חוֹשֵׁף בְּסוּלוֹ * מִיֵּן הַתְּנִדוֹת נִרְגָּשֶׁת, דּוֹסְטוֹיבְּסְקָאִית, בְּפִנֵּי אֲשֶׁתוֹ וּשְׁתֵּי בְנוֹתָיו — נְכַנֵּס אֲפּוֹלוֹ * (נְקִי יוֹתֵר מִמְּצַפּוֹנוֹ שֶׁל אֲבָא זֵיד) מִן הָאֲמַבְט אֶל הַסְּלוֹן, וְלְמַרְבֵּה * הַהַפְּתָעָה כְּלָם רוֹאִים בּוֹ אֶת הַבֶּן וְאֶת הָאֵחָ שֶׁלֹּא הָיָה לָהֶם, וְכָאֵן * פֶּתָאֵם הוּא צָץ לָהֶם, יֵשֶׁר מִן הַמּוֹכֵן...

אֶךְ הַ"מוֹכֵן" הַזֶּה מוֹכֵן לְכָל מְלַבֵּד לְהַתְּבַיֵּת * וּבְ"מוֹסְקָבָה הַמְּרוֹזְחִית",⁽¹⁰⁾ זוֹ שֶׁל יְסַנִּין, הוּא מִתְמַסְטֵל מִגַּל הַסַּעַר וְהַפְּרִץ סְמוּק הַ"נֵּיט" * שֶׁל הַמּוֹדְרָנָה הַפְּרוּעָה וְהָאֲרִסְנִית כִּה שׁוֹחֲטִים גַּם פֶּסְטֶרְנֶק, גַּם מִיקוּבְסְקִי וְגַם בְּלוֹק פְּרוֹת קְדוּשׁוֹת שֶׁל תְּמוּל-שֶׁלְשׁוּם אֲכוּל-פְּטִינָה וְהוּא הוֹפֵךְ אֶלּוּף "מְכַפִּי" בְּאֲגְרוֹף, עַד שֶׁתְּדַלֵּק בּוֹ אֵשׁ אוֹתוֹ "טְרוֹף עֵתִיק" שֶׁל פְּלִשְׁתִּינָה.

נו, אָז נַגְנִי לִי, בְּלִלְיָהּ, וְהַעֲרִי * מַקְבְּרֵיהֶם אֶת הַרְפָּאִים וְהָאוֹבוֹת !
נַגְנִי, נַגְנִי לִי עַל אֶחָד, מִמְּזוֹר סִיבִירִי, * שְׁאֵב לֹמֵד מִמְּנוֹ קִצַּת פְּרָקֵי אַבוֹת...
שְׁאֵב לֹמֵד מִמְּנוֹ "וְהַגְדִּת * בַּיּוֹם הַהוּא, צ'וֹרֵט זְנֵאִיט, (11) לְבִנְךָ : 'רְאֵה נָא
הַיָּאֵף אַבוֹת לֹא אָכְלוּ בָסֵר (הִיא הִיטָה * דְּוֹקָא בְּשֵׁלָה מְאֹד, אִמְךָ, וְעוֹד כְּהֵנָּה
לְמַדוּחִים וְצוּף...) אֵף אֶת הַשְּׁטֵר – אַתָּה * פּוֹרַע, יְלָד, וְשְׁנֵי בָנִים תַּקְהִינָה..."

אָבֵל נָשׁוּב אֶל גְּבוּרוֹ שֶׁל הַסְּפוּר : * עוֹד יֵשׁ לוֹ זְמַן, לְבָן, עוֹד לֹא הִפֵּל הַפּוֹר,
עוֹד הַחַיִּים יָפִים, יָפִים עַד לְקִנְיָא. * אֵיפֹה עֲמַדְנוּ, חֲכָרָה ? אֵה ! בְּשָׁנוֹת הַנְּאָפִי (12)
קִטְטוֹת בְּבָאִים... עֲצָתָה שֶׁל אִשְׁתְּ גּוֹרְקִי : * לְהַתְחַפֵּף לְחוֹ"ל... וְהוּא – שְׂכוֹר כְּלוּט –
אֵלוֹף "מִכְּבִי" בְּאֶגְרוֹף ("תִּמְיֵד תִּזְכֹּר כִּי * גַּם הַשִּׁירָה הִיא מִיֵּן אֶגְרוֹף : הַמְשַׁקְלוֹת
מִבְּלִילִים אֲמָנָם, מֵהַ שְׁמִשְׁקֵל-נוֹצָה * הוּא לְפַעֲמִים מְשַׁקֵּל כְּבֹד מְאֹד, לְפָרֶף-
בְּרִיאַת-הַשִּׁיר, אֵף אוֹי לְטָקְסֵט אִם אֵף נִכְרַת * בּוֹ גַּם טַפַּת זַעַה אַחַת מְאֻמְצָה,
שְׁלֹא כִּיזַע בְּזִירָה, שְׁבוּ יַחְשׁוּף * הַמְאֻמְץ אֶת הַעֲצָמָה בְּאוֹר דְּרָמְתִי –
כָּאֵן, בְּשִׁירָה, זֶה מִסְכָּן, זֶה פְּרוֹבְלֵמְתִי, * זֶה הַ'צוּק-אֵאוֹט' שְׁלֵה, צוּצִיק, זֶה הַסּוֹף.)

אוֹ תַּחְרוּת-גְּדוּף, כָּל לִילָה, עִם יִסְנִין * (מִן הַחֲלוֹן מְמוֹל) : קְלָלוֹת בְּחֲרוּזִים...
וְהַשְׁכָּנִים הַנְּרַגְזִים מְגַעְגְעִים כְּאֻזִּים : * "א-נו, נִקְרָא לְמַשְׁטָרָה, לְשִׁתָּק, אוֹבְסוֹנִים !!" (13)
הָא, אֵלִיפוֹת-הַגְּסִיּוֹת הַמְּרַתּוֹנִית, * אוֹלִימְפִיאַדַּת נְבוּל-פָּה לְלֵא תִקּוֹן,
שְׁאִין לָהּ שׁוּם בִּי ב-לִיוֹגְרַפִּיָּה לְקִסְקוֹנִית, * אֵף יֵשׁ לָהּ עֵשֶׂר מְטַפּוֹרִי שֶׁל טִיקוֹן.
הָא, אֲרִטִילִרִיט פְּעִצוֹת הַקְּלִמְבוּרִים, * בְּלִיסְטְרָאוֹת הַפְּפִרִיקָה עֲזוֹת-הַנִּיב
שֶׁל פִּירוֹטְכְּנִיקַת אִימְזוֹים אֶפִיקוֹרִית * בְּהַ תְּצַלִּינָה אֲזַנְיָהּ שֶׁל הַיִּשְׁנִים
הַמְּזַנְקִים מִמְּטַתָּם אַחַר חֲצוֹת, * קְמוּטִי פִיג'מֹת מוֹל טוֹרְנִיר-הַנְּאֻצוֹת,
אֶל הַגְּזוֹזְטְרוֹת, עִם דְּלִי-שׁוֹפְכִין בִּיד, עֲטִים * לְשִׁטָּף בְּמִים אֶת הַטְּרָאֵס הַפִּיּוּטִי
בּוֹ מִפְעִילִים סְרָגִי וְשׁוֹרָא, בְּלִי לְנֹצֵר * שְׁנֵי סֵטְרֵדִיבְרִיוֹסִים דְּרוּכִים, אִין לְעֶצֶר !

הוּא לִיִּסְנִין : "גְּרַפּוֹמֵן ! לֹא גְרַף אֲמֵן * (כְּמוֹ לֵב טוֹלְסְטוֹי, שֶׁהוּא אֲמֵן אָבֵל גַּם גְּרַף !)"
יִסְנִין לוֹ : "טוֹלְסְטוֹי מְזַהֵר כָּאֵן כָּל הַזְּמַן * פֶּן יִכְנַס לְפִיו שֶׁל פֶּן צָחוּן יִין-שֶׁרֶף..."
הוּא לִיִּסְנִין : "יֵשׁ חֲמוֹר שֶׁהוּא הַדּוֹנְקִי שֶׁל הַדּוֹנְקֵן * (הִיא אִיזוֹדוֹרָה דוֹנְקֵן, אֶהוּבַת סְרָגִי)..."
יִסְנִין לוֹ : "וּפְרָד יֵשׁ, פְּרִי הַכְּלָאָה שְׁבֵה אֶתוֹן כָּאֵן
(שְׂוֹדִית-רוֹסִית) זִוּגָה (בְּחֻטָּא) לְסוּס יִיבְרִי(14)..."

וְזֶה נִמְשָׁף עַד שְׁמִזְעָק לְסִמְטַת בְּרוֹדְסְקִי * שׁוֹטֵר-מִקּוֹן וּפֶן מוֹצָא עֲצָמוֹ מְרִטִי
בְּחוֹר מְקַפִּיא שְׁאִין סְכוּי אוֹתוֹ לְפָרֶץ, כִּי * הוּא מְסַרְגַּ כְּכֹל תֵּא-כְּלָא מְשַׁטְרֵתִי.
אֵף הוּא מְרַעֵף עַל סוֹהֲרִיו מְבוּל כְּזֶה * שֶׁל גְּדוּפִים עֲסִיסִים וְעִזִּי-כַח
שְׁכָל שׁוּמְעִיו שֵׁם, הַעֲדִים לְמַחְזָה, * כְּבָר מוֹכְנִים לוֹ אֶת דְּלִתוֹת תֵּאוֹ לְפִתָּח
בְּתַנְאִי אֶחָד : שְׁעַל דָּף רִיק, כְּמִין חֲלִטוֹרָה, * יוֹאִיל לְכַתֵּב לָהֶם אֶת כָּל הַפְּרִטִיטוֹרָה...
וְהוּא מוֹאִיל, וְזֶה מוֹעִיל, מוֹעִיל הַמוֹן * לְכָף שְׁסוּף כָּל סוֹף יִפֵּל הָאֶסִימוֹן
שְׁשִׁלְשֵׁלָה לוֹ אִשְׁתְּ גּוֹרְקִי, טָרָם סֵהֵר, * לְתוֹף רֵאשׁוֹ שְׁחוֹר-הַבְּלוּרִית וַיִּפֶּה-הַתֵּאֵר
וְהוּא מְפִלִיג לְפִלְשֵׁתִינָה, שְׁהַרִי אִם * הוּא חֵשׁ אוֹתוֹ "טְרוּף עֲתִיק" שֶׁל הַיִּבְרִיאִים
הַנּוֹהֲרִים לְשֵׁם מְכָל גְּלוֹת סְדוּמָה * לְבָנוֹת מוֹלְדֵת חֲדָשָׁה מִן הַקְּדוּמָה
אִין שׁוּם סְבָה שְׂאֵם הוּא עִז וְלֹא רָפָה * לֹא יִתְפָּרַע בְּהָ גַם שׁוֹרָא הַיִּפֶּה...

וְהוּא יִשׁוּף בְּהָ אֶת יָדָיו חוֹרוֹת-הַלְּבָן, כְּפוֹעֵל * אֲצֵל סְמִילְנִסְקִי, שְׁאֲצֵלוֹ יִבְנֶה גְדֵר
אֲשֶׁר תִּצָּא, כְּאוֹף-צוּ-לוֹכְעֵס, מְעַקְמֵת-לְהֵלֵל * וּבְעֵקוֹם הַזֶּה, בְּעֵצָם, מִתְגַּדֵּר
כָּל יַחֲוֵדוֹ הַסְּרָבְנִי לְכָל קְרִיאָה לְהַתִּישָׁר * עִם כָּל קוֹנְבִּנְצִיָּה, כָּל דּוֹקְטְרִינָה וְכָל קוֹ
אֵף כִּי שְׁנִים רְבוֹת אֵלֶּץ עֲצָמוֹ, כְּפוּא-שֵׁד, לְהַתְּפָשֵׁר
עִם שְׁתֵּמִיד פְּרָם סוֹפְסוֹף אֶת חֲשׁוֹקִיו...

והוא לכוד בין חבורות רועים קסומות של "מה מליל?" * ואזקי חובות החול והחלין,
ומטלטל בין חסותו של ביאליק חם ומתפעל * ועזובת לילות בלי גג ואינסולין,
וחזונו של אלכסנדר ז'יד: לחיות ולעבד כאן
וגלפיה מול רובש'קה, ותלישות מול שרשים,
ומצואיזם אלכוהולי בסגנון "כל הפבורקה",
ו"חברה טראסק"⁽¹⁵⁾ וקומוניזם, ונשים, נשים, נשים...

והוא נכנס, תמיר, אל "ש'לג לבנון" או "אררט" * או "קפה רצקי", מעזה של הבהמה,
וכל רואהו חש בן-רגע כי בכלל וגם בפרט * כל תסמיני האגדה כלם בו המה:
המזרות, יפי-התאר, המלבוש והקומה – * גם מתאגרף, גם איש-העט, גם איש-החרט,
שיר-השירים-והשרירים במין מסכת רקומה * חוט-שעטניו של איזו אופרה אחרת.

נכנס לאט, לא מתנווד אכל שתוי * ולא נבוך ולא ענו ולא רתוי
ומשהו, כמו איזה דק שוקט, נטוי * בין בדידותו ובין פלנו (ערפל
ולא של שנאפס המתמטל בו בכלים * שלובים מאד של spleen⁽¹⁶⁾ רוגש או גבה-גלים
אלא של משהו אחר) והצללים * אמרו פתאם: "זה שורא, שורא היפה..."

נכנס חטוב כזה, צונן וחרין, * והנשים נאנחות אליו כים
ויש בו zest⁽¹⁷⁾ קסום, מדיח כבדיה * אכל יפה וצבעונית, אולי, פי אלף
מן הממש הצדקני והקטן, * הברגני, החנוני והמפסם
והמפסטר והמסרס והמחטא * משמץ חטא, אף גם משמץ חן ופלא.

נכנס עם בריצ'ס, מגפים של קוזק, * ועם רובש'קה שפתיל-משי מאזק
חוגר אותה על דק מתניו חזק-חזק * ויש בו און של ז'לוב עם תם-צדנה של נער.
ופני-השיש היפים האלה, פני * הולנטינו הגאים, קרנו: "הנה
אני גמוע ומבקבק מעל אזני * הגלופין, אכל צלול וחד פתער.

ועת רעי, בשלונסקיבול עתיר-קולטורה
כאן מפתחים אלתרמנטיות קוויאקטורה
בין ה'פסית' והכוסית, כמין פלחן * של שלוק אחד – וכבר מתחת לשלחן,
אני, להפך: ארטיילריה ערוכה * בכוננות-ספיגה דוממת ודרוכה
כמין מיתר ערוף בקשת מתוחה * להרעשה כבדה של ספירט מבקיע-סכר
ולא קורס או מתבוסס בהמיצות * אלא נשאר על מכוני, זקוף בצוק,
קו-מז'ינו יציב של פפחון יצוק * מן הקוקטיל של העצבות ושל הנכר.

כי בי – אפלו עד היום, אפלו כאן, * הפל מיש-מאש פנה: עדינלא וכברלא
ודב סיבירי מתנצח בי עם תן * משיף-אפריק, חבוב, כמו גן-חיות שלם.
רק כשמקפיא בחוץ וחרף משתולל, * רק כשסופות שוספות, הלב הוא (כף מברר לו)
באלמנט שלו: ציגאן נשאר ציגאן, * יחפן נשאר יחפן, הולל נשאר הולל..."

ככה אמר, וכדי למנע כל חשש * (פן לא נבין כי פן הוא פן פלוס דמון-סטרואציה
של אותו דמון אלכוהולי שהוא ברוטוס * אשר ינעץ בו תוף שנים את ספינו),
קם ברחרוח-נחירים של גוש * וכמו תוכף דגמית חיה לדיקלראציה
קרץ לנו קריצה בנדיטית של עקרוטוס * ויתפבד סופסוף לתת בכוס יינו.
ואוטוטו, באלגנטיות נשף * בכפותיו וסף בן, שף בן באשף
ומעמקו של המגף, כיש מאין, * שלף בקבוק חתום, מוגף, של יי"ש מיינ
(שאהבהו, כף אומרים, מכל נשיו * וסוכבהו בכחשיו ובלחשיו).

וכה אמר אליו: "בִּקְבוּק שְׁלִי, בִּקְבוּק, * כָּבֵד הַנְּבִיא נְחוּם, שָׁסַח, אַחוּז-דְּבוּק, כִּי אֱלֹהִים, שְׁעַל אוֹיְבֵי * עֲמוֹ, יוֹשְׁבֵי הָעִיר נִינְוָה, הַנְּחִית כַּדָּת מִכַּת אוֹי-גֵי (just by the book),

אמר: 'בוֹקָה וּמְבוֹקָה וּמְבֻלָּקָה' * (הֵינּוּ hang over שֶׁל שְׁכוֹרוֹת מְבֻקָּקָה), רוֹצֵה לוֹמַר: אִתָּה הַמֵּר אֲשֶׁר חָמַר * בְּגַת-הָעֶצֶב אוֹ בִּיקָב-הַמְצוּקָה. אָבֵל אִתָּה, כְּמוֹ הַשִּׁירָה, לְעֻזְאוֹל, * הוֹפֵף, אֶלְפִימִי, לְזָהָב אֶת הַבְּרוֹזֵל, עֶצְבוֹת – לְמוֹסִיקָה, וְעֵנִי – לְשִׁמְחוֹת * וּלְנִסְבֵּל יוֹתֵר – אֶת הַנִּסְבֵּל פְּחוֹת."

וּבְאִמְרוֹ כֶּף, בְּרוֹסִית בְּסִיסִית רַקֵּק * מִבֵּין שְׁנָיו, שֶׁהַבְּקוּק בֵּן, אֶת הַפֶּקֶק וּכְמוֹ דוּחָה אֶת חֶק-הַיֵּבֶשׁ (נִיט בִּי מוֹט'ל!) * וְשֵׁשׁ לְרִמּוֹ לָנוּ כִּי אֵין הוּא עוֹיְבֵר-bottle בְּקֶבֶק מִיַּד מִן הָאָדָם-אָדָם, לְכוֹד * בֵּינֵן-הֶרְקַח (לֹא הֶרְקַח"ח, זֶה – לְחוּד...), לְכֹל אֶחָד מִן הַמְּסֻבִּין סָבִיב כּוֹסִית, * מֵה שֶׁהַסְּפִיק בְּנִס כְּמַעַט לְכֹל "כְּסִית".

וְרַק אֲנִי, טַפֵּשׁ, סִרְבֵּתִי: "לֹא שׁוֹתָה." * – "בְּטִי"ת אוֹ תִי"ו?" שָׁאֵל... "בֵּן כְּמָה אִתָּה, צוֹצִיק?" – "עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ," הַסְּמַקְתִּי, "לְמָה?" כְּחוּטָא * אֲשֶׁר נִתְפַס פְּתָאֵם עַל חֵם. וְהוּא, בְּקוֹל חֲרוֹף-שְׂכָר, וְגַם כְּאֵלוֹ קֶצֶת עֶצוּב * אָמַר: "נוּ, מִיֵּלָא, בְּגִילָף עוֹד, פּוּצִי-מוּצִי, הֵייתִי גַם אֲנִי פֶרְפֵר שְׁכוֹר מִצוּף... * לְהֵיוֹת צֶעִיר – זֶה, לְכַדּוֹ כְּבֵר, אֶלְכוּהוּל! אָבֵל לְהֵיוֹת שְׁכוֹר מִן הָעֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ, * מִזֶּה בִלְבָד יְכוֹל כָּל פִּישֵׁר בְּיָמֵינוּ. הַבְּנֵאדָם זֶה לֹא כְּמוֹ יֵין שְׁמֵשְׁבִיחַ * עִם הַשְּׁנִים, טוֹבֵאֲרִישׁ יוֹנְגָמֵן, תַּתְּפֵלָא, הַבְּנֵאדָם – זֶה הַהֶכְרַח לְקוֹשֵׁשׁ * זְרָדִי בְּדִידוֹת וְעֶצֶב לְמַדוּרַת עֶצְמָנוּ כְּשֶׁהָעֶשֶׂן מְדַמֵּעַ, וְכֵנ"ל – הַפִּיחַ * אָבֵל הַחֵם, הַחֵם יוֹרֵד וְלֹא עוֹלָה..."

וְכֵאֵן שְׁלָה, כְּמוֹ מְכַשֵּׁף וּכְמוֹ ז'וֹנְגֵלֵר, * כְּמוֹ אֶלְדִּין מ"אֶלְף לִילָה וְעוֹד לִילָה", מִן הַבְּקוּק שְׁלֹא נוֹתְרָה טַפָּה בְּמֵלָאֵי לוֹ * מִסָּאֵת הֵינֵן הַשׁוֹקֵק וְהַבּוֹעֵר זֶה אַחַר זֶה: פְּרוֹת-דְּבִים, וְחֶפֶן שְׁלֵג, * וְאוֹר צְפוֹנִי, וּבְלִילָקָה, וּמְזַחֲלַת, וְקָרֵן-צְבִי, וְכַפְפַת-אֲגוּרָף, וְטוֹן * מְשִׁיר בּוֹרְלֵאֲקִים⁽¹⁸⁾ עַל הוֹלְגָה אוֹ הַדוֹן, וְכַתְּבַת אֵב, בְּגֵר דְּהוּי, בְּכַתְּבַת קִירִילִי, * וְכַנְּפָה סְסֵמָה אוֹ שְׁתִּים שֶׁל וְלֵדִימִיר-אֵילִיץ', וְאֲזַקִּים, וְדָף גְּמָרָא, וּמְגוּרִים * עַל קֶצֶה סַפְסָל גְּשׁוּם, בְּגֵן הַצְּבוּרִי. וְאֵת עֵינָיו אֲשֶׁר הִפִּילוֹ חֲלָלִים * בֵּין הַנְּשִׁים וּבֵין הַמְּזַמִּינִים לוֹוֹדָקָה (עַל חֶשְׁבוֹנָם) בְּמַרְזָחִים הָאֶפְלִים, * אֶת שְׁתֵּי עֵינָיו עֶצֶם פְּתָאֵם וְיַעֲמַד כְּאֵן כְּעַל דּוּכָן בְּהִיד-פֶּאֶרְק וּכְאוֹב מְבֻטָן * נִתֵן רְשׁוֹת-דְּבוּר לְצוּעֵנִי שְׁבוֹ (בְּעוֹד שְׁפִתָיו כְּחַתוּמוֹת, וְרַק פּוֹרְטָת * יַד יְמִינוֹ, כְּטַפּוֹת-גְּשֵׁם רְטֻבוֹת מִתּוֹפּוֹת וְטוֹפּוֹת בְּבִלְלִיקָה, * בְּבִלְלִיקָה הַנְּצַבְטָת עַד מְכָאוֹב מִיֵּתֵר אַחַר מִיֵּתֵר) וְכֶף, בֵּין תֵּן לְדָב, * הַחֵל סְפוּר חִיו מְטֵלָא טְלָאֵי עַל גֵּב טְלָאֵי כְּאֵן:

"מֵה יָפִים," זְמַרְר הַצּוּעֵנִי, "הַלִּילוֹת בְּכַנְעֵן, אֶף לִילוֹת מוֹסְקָבָה לֹא יָפִים פְּחוֹת (מְצֻטְעַר. אֲמַת.) וּמִיַּד נִשָּׂא מִיסְטֵר הִיד דְּנֵן אֲמָרִיו וַיַּעַן * בְּעוֹד צַד אַחַר בּוֹ, הוּא ד"ר גְּקֵל, דּוּמֵם כְּמַת. "מַעֲשֵׂה," אָמַר, "בְּאֶחָד לְכַסְנֵדֵר, חֲבָרָה יֵאֻטִּים, לֹא אֶלְכַסְנֵדֵר הַגְּדוֹל, לֹא אִישׁ מוֹקֵדוֹן, אָבֵל כְּמוֹהוּ, אוֹבְסִיבִי וּפְנָטִי, * חוֹתֵף כָּל קֶשֶׁר (לֹא רַק גּוֹרְדִי) בְּכִידוֹן: עִם שְׁפַת-יִלְדוֹת, עִם נוֹף-הַלְּדָת, עִם אִיִּדְיָאוֹת, * עִם נְשׁוֹתָיו הַנְּבֻגְדוֹת בְּסִיטוֹנוֹת, עִם בְּרִיאָתוֹ וְעִם הַנְּחֵם הַרוֹדָה עוֹד * וְהַמִּסֵּר אוֹתוֹ שְׁנִים, בְּעַקְשָׁנוֹת. אָבֵל הַמְּזוּג – לֹא תְכַנֶּה שֶׁל כּוֹס הֵינֵן * כִּי אִם תְּכַנֵּם הַפֶּרָא שֶׁל יְצִירֵי הַלֵּב, פֶּרָא לְמוֹד מְדָבֵר שֶׁל אֶל הַדְּבָר עֲדִין * גַּם כְּשִׁחֻלוֹת הַצְּמִיחוֹ עִיר וְהַחוֹלֵף הַצְּמִיחַ קֶבַע – לֹא חֵדֵל לְהַסְתוֹלֵל בּוֹ * וְלִסְמָרְרוֹ, כְּצֵלוֹב-עֶצְמוֹ, עַל חֵד חוֹתָיו שֶׁל סִנְהָ בְּעִיר וְלֹא אָכַל, וְלִבּוֹלֵל בּוֹ * בְּלִי שְׁבִיתָת-נֶשֶׁק, בְּלִי דְטָאֲנָט, אֶת הַפְּכִיו."

לא, הוא אף פעם לא קבל עצמו כְּיִטְמָן * אֲשֶׁר הוֹדָה בְּמִלּוֹא עֲנוּת-יִוְדְעִי-עֲצָמָם
שְׁהוּא כְּלוּ, מְחוּף אֶל חוּף, סְתִירָה פְּנִימִית מְ- * רֹב הַפְּכִים וּפְרִדּוּכְסִים (וְעֲצָמָה...)
כְּמוֹ הָאוּקְנִינּוּס הַהוֹרֵס חוּפִים בְּסַחֵף * אֶף מְפַצָּה אוֹתָם תְּמִיד בְּתֵרוּמוֹת-חֹל
וְהוּא לְנֶצַח לֹא עֲקָבִי, כְּמַעוֹף הַשַּׁחֵף * וּמְחֹל הַרוּחַ וְקַפְרִיזוֹת מִי הַתְּכוּל.
וּמִשׁוּם כֶּף הוּא כָּל יָמָיו פּוֹרַע רָסֵן * וְשָׁב לְתֵלֶם הַכּוֹפֶה עָלָיו סְרָגֵל
כְּמִין רְמֶף סוֹרֵר שְׁפָרְאוֹתוֹ גּוֹרֶסֶת * פְּרִיקַת כָּל עַל, שְׁהִיא לוֹ טִבֵּעַ וְהַרְגֵּל,
אֲבָל מִיָּד, בְּהִנְחָם וְהִרְתַּע, * שָׁב לְקֵאנוֹסָה עַל בְּרַפִּי הַחֲרָטָה
שְׁבוּי סְתִירוֹתָיו הַפְּנִימִיּוֹת עַד אֵין מְצִיל * (שְׁגָם בְּהֵן תְּמִיד נִשְׁאָר הוּא סוּס אֲצִיל...)

אֲזוּ, הִי, נִגְנִי לִי, בְּלִלְיָקָה, עַד סְחַרְחָרֶת! * נִגְנִי, נִגְנִי לִי מִן הַמֵּר וְהַצּוֹרֵב!
נִגְנִי, נִגְנִי לִי עַל כּוֹפֵר, עַל אֲפִיקוֹרֵס * שְׁיֵשׁ לוֹ נֵר בְּסִינְגוֹגָה⁽¹⁹⁾ שְׁשֻׁמָּה לֵב.
שְׁיֵשׁ לוֹ נֵר דוֹלֵק, אֲבָל... הוּא לֹא יוֹדֵעַ, * הוּא לֹא רוֹצֵה לְדַעַת, הוּא כּוֹפֵר חֲסִיד,
כּוֹפֵר אֲדוּק... אִי, בְּלִלְיָקָה, הָאִידִיָּאָה * הִיא אֲדַמָּה וְרַק הַסּוּף תּוֹר פְּסִיד...

כֵּן, הוּא בֵּן-בֵּית וּפֶן-פִּיט בְּחִבְרָה בָּה * עוֹנְבִים כְּלָם עַל בֵּת-הַשִּׁיר הָעֲנֵגָה
בְּפִלֵשׁ תִּירוּשׁ לְרֵאשׁ, אֶף אֵין הוּא דְבָרָא-רְבָא * כִּי אִם שׁוֹתֵק לְרֹב שְׁתִּיקַת פְּקָחִים נוֹגָה.
אֶף אִם תְּמַשֵּׁף אוֹתוֹ לְפִתַּע בְּלִשׁוֹנוֹ * בְּחוּג פֶּה-עֵטִים וְרַעִים לְהַתְרוּעֵעַ
מִיָּד תּוֹצֵת נוֹרֶת-חֲרוּם בְּאִישׁוֹנוֹ * וּתְשׁוּבַת-מַחֵץ (1000 וָט) בְּסִנְוִרִיָּה.

כֵּן, לְמַשָּׁל, אִם רַק אֲתַגֵּר מוֹלוֹ מְצַב * וְהַהוּמוֹר מְפַצִּיר בְּבִאנְדָּה: "אֲכֻסְנִינִי!"
הוּא נֶעֱתֵר לְתַחֲנוּנֵי מְעִרִיצָיו * וְשָׁב אֶל סְפוֹרֵט הַ"מֶה נִשְׁמָץ" הַיִּסְנִינִי
שְׁבוּ, מְדַבֵּיק פְּסִיפֵס קְלָלוֹת, כְּמִין קוֹלָאוּ, * עֲבַר בְּבְרוּדִסְקִי, כְּזָכוּר, קוֹנְקוֹרֵס וּסְטָאוּ.

זוֹרֵק אֶחָד מְמוֹדְעֵי הַעֲלִיזִים * בְּפִנֵי חֲרוּזְנִצִּיק, לִיטְרַט בֵּן דְּמוֹת יָגוֹן
כְּפִפֶּה סְרַקְסִטִית רְקוּמָה בְּחֲרוּזִים: * "גוֹנֵךְ גוֹן אֲפִי, אֶף כְּלֵךְ רַק... אֲפִיגוֹן!"
עוֹקֵץ אַחַר, רֶב-פְּלִגִּיאָטוֹר, אֶת מוֹרְהוֹ: * "אֲנִי גוֹנֵב מִמֶּךָ 'בְּתִים'. נָא לְעֲנוּת."
עוֹנָה מוֹרְהוֹ לְנִחְשָׁב לְמַתְחָרְהוֹ: * "אֲכֵן גוֹנֵב, אֶף לֹא בְּתִים בְּלִבְד — שְׁכוֹנוֹת..."
וְרַק לְכִסְנֵדֵר זֶה אֲשֶׁר פְּנִיו יָפוּ, * שׁוֹתֵק כְּדָג (אֶף בְּהַחֲלֵט לֹא דָג קְפוּא
וּכְשֹׁנְדָמָה לְעַמִּיתָיו כִּי הוּא מְגִזִּים * בְּשִׁתִּיקָתוֹ בְּמִקוֹם לְתַקֵּף בְּחֲרוּזִים
הוּא מְנַקֵּן בְּסֵ דוֹרֵךְ אֹן דוֹרֵךְ, בְּלִי סְנְטִימֵנְטִים, * וּמְשַׁסְּפֵם כְּמִין שׁוֹאֲרָמָה, בְּלִי רַחֵם:
"אִם לֹא אֲכַפֵּת לָכֶם, רַעִי הָאִימְפוֹטֵנְטִים, * אֲנִי מְשַׁכֵּיב, שְׁנִים, אֶת כָּל נְשׁוֹתִיכֶם."
— "הִי-הִי, נוֹזְפִים בּוֹ כָּל צִילִיגֵר וּבְאִקְאֵקֵט, *
זֶה לֹא חֲרוּז!" וְהוּא מְשִׁיב: "אֲבָל זֶה פֶּאֲקֵט..."

וְהוּא יְהִיָּה נְסִיף יַחְפֵּן, וְתַן וְדַב, וְשֵׁם וְהִנֵּה, * וְהוּא יְהִיָּה "בְּעַד" וְ"נִגְד", הַדּוֹנִיזִם וּמְכָאוֹב
וְהוּא יְהִיָּה דְקַמְרוֹן, וְעַץ גְּדוּעַ בְּגִנְגְרָנָה, * בְּמַחְלָקָה פְּנִימִית בְּ"אִיכִילוֹב", בְּסַקְצִיָּה שֶׁל אִיּוֹב.
וְהוּא יְהִיָּה לְכוּד בְּצַבַת הַמְּלַחְצִים: * בֵּין סַד מְמָסֵד הַמְתַּנְפֵּר אֶלְיוֹ מְחוּץ
וּפּוֹלִיטְרוֹקִים הַכּוֹפִים עָלָיו מִבֵּית * לְהַתִּישֵׁר עִם הַמְּכַתֵּב וְהַלְחוּץ.
וּכְשִׁתְּלֵהֵט בְּבַת-יֵינוּ וְקוֹל כְּשֻׁטֵן-אוֹב * מִמְרַתְפֵּיו יַרְעִים תִּירוּשׁ וְאֲבִיוֹן
הוּא יְקַרַע בֵּין מְרַקֵס-פּוֹאֲטִיקָה שֶׁל זְדוּנוֹב * לְעַרֵס-בוּעֵטִיקָה שֶׁל פְּרַנְסוּא וְיוֹן.

כֵּן, אֲזוּ נִגְנִי לִי בְּלִלְיָקָה עַל הַפַּחַד, * עַל הַרְגָּלִים הַקְּטוּעוֹת כְּמוֹ הַעֲתִיד,
עַל הַמְּנוֹדִים, עַל הַרְחוּקִים מִן הַצִּלְחַת * אֲבָל קְרוּבִים אֶל הַשִּׁירָה הָאֲמִתִּית.
עַל יִשְׂרָאֵל-לֵב שְׁאֵין לְקִנּוּת אוֹתוֹ בְּכִסְף * וְלֹא יִשְׁעָה לְכָל טוֹבוֹת-הַהוֹנָאָה
שֶׁל הַשְּׁרָרָה שְׁהוּא אֶף פֵּעַם לֹא שְׁנוֹרֵר מִמֶּנָּה חֲסֵד
וְאֶף פֵּעַם לֹא נִמְכָּר,
גַּם כְּשִׁצְדֵק,
גַּם כְּשִׁטְעָה.

על דוֹן ז'ואַן עִם style שְׁמֵעוֹלָם, עַל לֵב רִיק, * פִּי לֹא נָבַל, וְלוֹא גַם פְּעַם מְמִילִיּוֹן,
וְשֵׁלֵא רִץ אֶף פְּעַם "לְסַפֵּר לְחִבְרָה" * (כְּמוֹ לְגִיּוֹנוֹת הָאִימְפּוֹטְנִטִים שֶׁל הַיּוֹם)
מֵה שְׁנוֹתֵר תְּמִיד דִּי־סִקְרֵטִי וְכְמוֹס * בְּגָבּוּל הַטַּעַם, וְהַטְקֵט, וְהַנְמוֹס
אֲשֶׁר תְּמִיד, בְּצֵא'אֲנִס, בְּטָרְאֲנִס וּבְרוֹמָנִס, * נִשְׁאָר תְּמִיד אָרִיסְטוֹקְרַט פֶּאָר אָקְסֶלְנִס.

עַל הַבּוֹקֶסֶר הַזֶּה הַפְּרָא הַמְּשִׁיף לְתַקַּע בּוֹקְסִים
לְקוֹנְבִּנְצִיּוֹת גַּם אַחַר מוֹתוֹ, פִּי מִתְבָּרַר פְּתָאם
שְׁאֶפִיקוֹרוֹס זֶה עֵמֵד עַל כָּף, בֵּינָן כָּל הַפְּרִדּוֹקְסִים,
שְׁעַל קְבָרוֹ יֵאמֵר חֲזָן "קִדִּישׁ יְתוֹם"...

כֵּן, שׁוֹרָא, כֵּן, אוֹתוֹ הַבּוֹזֵה (בוֹ פְּפִרְתָּ כָּל יְמֵיךָ) * מְקַבֵּל אוֹתְךָ לְבִסוֹף כִּבְּן יְקִיר בֵּינָן יְקִירִים,
בֵּן שְׁלֵמֵרוֹת שְׁלֵא הָיָה אֶצְלָא אֲבִיו אֶף פְּעַם, אָחָא, * הָרִי אֲבִיו תְּמִיד הָיָה אֶצְלוֹ, בְּלֵב וּבְשִׁירִים.
וְאִם עָבְרוֹ סוֹפְסוֹף שְׁלוֹשִׁים וּשְׁמוֹנֶה שְׁנוֹת חֲלוֹף וְזָמָן * מֵאֲזַ פְּסָתָהּ מִצָּבֵת שִׁישׁ מִתְאַבֵּן
אֶת הוֹלְקָן הַלֵּא-נִרְגָּע הַזֶּה שֶׁרַק עֲכָשִׁי מְזָמָן
ל-Hall of Fame שֶׁל חֵיק ה-main stream שְׁדַרְבָּן
שְׁנִים רְבוֹת אֶת נְדִיווֹ וְיִדִיוּ, שְׁהֵם חוֹתָם * שֶׁל אֲטִימוֹת וְשֶׁל צְבִיעוֹת בְּהֵן נִכְרָת
הַקְּרָתָנוֹת הַמְּמִלִּיכָה עֲלֵיהָ רַק אַחַר מוֹתָם * אֶת קְרָבָנוֹת הַצְּתָתָהּ הַמְּאָחֶרֶת –
הָרִי בְּזָכוֹת אֵיזָה דִין-צֶדֶק שְׁכַמְעֵט לֹא יֵאָמֵן * הַלֵּב יוֹם-יוֹם אֲלִיו עֲדִין מְטִלְפֵן,
כִּי אוֹתִיוֹת פִּי"נ שְׁהֵן רֵאשִׁי-תְּבוֹת שֶׁל "פֶּה נְטָמָן"
הֵן בְּדִיוֹק אוֹתָן הָאוֹתִיוֹת שֶׁל "פִּין"...

הַעֲרוֹת וּבִיאורִים:

- (1) – רָאָה: אַלְפִסְטַנְדֵר פִּין: "הִיָּה אוֹ לֹא הִיָּה", מִיבְחָר פְּתוּכִים. לִיקֵט, עֵרַךְ וְהוֹסִיף מִבּוֹא וּבִיאורִים: פְּרוֹפ' יוֹסִי גַמְזוֹ. הוֹצֵאת צִרִיקוֹבֵר, ח"א, תש"ה.
 - (2) – (רוֹסִית): אַהֲבָה.
 - (3) – ("): אֶלּוֹהֵי (אֵלֵי שְׁלִי).
 - (4) – ("): נוֹכַל.
 - (5) – ("): חֲתִיךְ, יִפְיִיף.
 - (6) – ("): נֵאגָאָן = אַקְדַּח תּוֹפִי, הִיָּה נִפְוֶן בְּשִׁימוֹשׁ הַמַּהֲפַכְנִים.
 - (7) – ("): יַחֲפֵן.
 - (8) – ("): אֲדוֹן, מֵר.
 - (9) – (צִרְפִּיתִית): בִּירִיוֹן, אִישׁ הָעוֹלָם הַתְּחַתּוֹן.
 - (10) – (רוֹסִית): שִׁיר מְפּוֹרָסִם בִּיוֹתֵר שֶׁל סְרֵגֵי יִסְגִּין, בְּמִקּוֹר הַרוֹסִי: "קֵאֲבֵאֲצֵקֵאִיָּה מוֹסְקֵבָה".
 - (11) – ("): הַשֵּׁד יוֹדֵעַ.
 - (12) – ("): רֵאשִׁי תְּבוֹת שֶׁל "מְדִינִיוֹת כִּלְכִּלִּית חֲדָשָׁה" (נוֹבֵאִיָּה אֶקוֹנוֹמִיצִ"סִקֵּאִיָּה פּוֹלִיטִיקָה") שְׁנִתְקִימָה
בְּבִרְיָה"מ בֵּין הַשָּׁנִים 1921-1928.
 - (13) – מְנַבְלִי-פֶּה.
 - (14) – (רוֹסִית): עֲבֵרִי, יְהוּדִי.
 - (15) – (יִידישׁ): טְרַאסְק = מַהוֹמָה. קְבוּצַת "חִבְרָה טְרַאסְק" נוֹסְדָה בְּשָׁנוֹת הַשְּׁלוֹשִׁים שֶׁל הַמַּאָה שְׁעִבְרָה ע"י פּוֹעֲלֵי בּוֹנֵיין חֵל-אֲבִיבִיִּים שְׁעֵסְקוּ בַּעֲזָרָה לְנִדְכָאִים וּבְמַעֲשֵׁי-קוֹנְדֵס לְמִינִיהֶם. בְּשָׁנַת 1927 הַחֲלִיטוּ חֲבִרֵיהֶם לְהַקִּים תְּנוּעַת רוֹעֵי-צֵאֵן עֲבֵרִית בְּשִׁיךְ אֲבִרִיק. כֵּן הִיָּה מְקוֹרֵב לְחִבְרָה זוֹ וְאֶף חִיבֵר אַחֲדִים מְשִׁירֵי-הַרוֹעִים שֶׁלָּה.
 - (16) – (אֲנְגִלִּית): טְחוֹל = הַתְּקַפֵּת זַעַם, אוֹ מֵרָה שְׁחוֹרָה (עַפ"י הָאֲמוֹנָה הַטְּפֵלָה כִּי רִגַשׁ הוֹעֵם מְקוֹרוֹ בְּטַחוֹל).
מִצַּב-רוֹחַ קוֹרֵד הַמַּאֲפִיִּין אֶת גִּבּוֹרֵי שִׁירַת בִּירִדוֹן וּבַהֲשַׁפְעָתָם גַּם אֶת "יִבְגֵּי אוֹנִיִּיגִין" שֶׁל פּוֹשְׁקִין.
 - (17) – ("): תְּבִלִּין, טַעַם.
 - (18) – (רוֹסִית): גּוֹרֵי דוֹבְרוֹת-קְטַעֵן לְאוֹרֵךְ נְהוֹרוֹת הוֹלְגָה וְהוֹדוֹן.
 - (19) – ("): בֵּית-פְּנִסֵּת (וְאֶצֶל הַנּוֹצְרִים: פְּנִסִּיה).
- (* – מִתּוֹךְ "אַשְׁמוֹרֶת הַסְּהַרְוִים", פֶּרֶס אֶקוּ"ם לְשִׁירָה.